

Sámeigiella ja kultuvra váimmuineamet
Sámeigiella ja kultuvrra vájmostimme
Saemiengiele jih kultuvre mijjen vaajmojne
Samisk språk og kultur i våre hjerter



Sámi pedagogalaš fágabeaivvit, Johkamohkis
Sáme pedagogalasj fáhkabejve, Jåhkåmåhken
Samien pedagogeles faagebiejjieh, Jåhkåmåhkke
Samiske pedagogiske fagdager, Jokkmokk

31.1. - 1.2.2018



SÁMI PEDAGOGALAŠ FÁGABEIVVIT 2018 JOHKAMOHKIS

Sámi earenoamášpedagogalaš fierpmádat lea ilus bovdet du Sámi pedagogalaš fágabeivviide 31.1. - 1. 2. 2018 Johkamohkis.

2018 Sámi pedagogalaš fágabeivviide fáddán lea "sámegiella ja kultuvra váimmuineamet". Mii leat bovdén logaldalliid muitalit sámegielloahpahusa birra skuvllain ja mánáidgárddiin, ja čalmmustahttet iešguđegelágan málliid ja vejolašvuodaid. Makkár lea sámi mánáid čállimáhttu? Makkár oahppomodeallat doibmet álgoahpahusas? Ja movt movt sihkkarastit buori sirdima gaskkal mánáidgárddi ja skuvlla/nuorra- ja rávisolbmo eallimii? Dasa lassin áigut maid geahččat movt sámi kultuvra sáhtá mánáide lea sihke buorin ja muhtomin noađđin, ja movt atnit kultuvrra vuodđun oahpaheamis.

Fágabeaivvit lágiduvvojit juohke nuppi jagi iešguđet guovllus Sámis. Ulbmil konferánsain lea čohkket sámi oahppoinstitušuvnnaid pedagogalaš bargiid iešguđet guovlluin Sámis, vai sii besset fágalaš gelbbolašvuoda ovddidit, čatnat oktavuodaid ja oahpásnuvvat Sámi guovlluide.

Konferánsa lea vuosttažettiin sámi skuvllaid ja mánáidgárddiid pedagogaide, muhto konferánsa heive diehtelas maidáa skuvlaoamasteddjiide, PP-bálvalusa bargiide, mánáidgárde- ja skuvlaráđđeaddiide jna. Fáttát leat viiddis pedagogalaš oainnut mas deaddu lea sámi mánáide ja nuoraide.

SÁME PEDAGOGALASJ FÁHKABIEJVE, 2018 JÁHKÂMÁHKEN

Sáme siirrapedagogalasj værmádahka gáhttju duv Sáme pedagogalasj fáhkabiejvijda 31.1.-1. 2. 2018 Jáhkâmáhkkej.

Tebmá Sáme pedagogalasj fáhkabiejvijjn 2018 le «sámegiella ja kultuvrra vájmostimme». Gáhttjum lip lágádallijt subtsastittjat sámegielláhpadásá birra skávlájn ja mánájgárdijn, ja tjalmosit iesjgudik vuogijda ja vejulasjuodajda. Gullap aj gáktu l sáme mánáj tjállemmáhtudahka ja álgoahpadus. Makkir oahppomodella doajmmi álgoahpadusán? Gáktu sihkarastet buorre sirdemav mánájgárdes skávláj / nuoravuođas állessjattukiellemij? Duodden ájggop gæhttjat gáktu sáme kultuvrra máhtá liehket buorren ja muhttijn noaden, ja gáktu kultuvrav adnet vuodon áhpadimen.

Fáhkabiejve ásaduvvi fært nuppát jage Sámeednama iesjgudik guovlojn. Ulmme konferánsajn le tjoahkit pedagogalasj barggijt sáme oahppoinstitušuvnna Sámeednama iesjgudik guovojs, vaj bessi fágalaš máhtudagáv ávdedit, tjadnat aktijvuodajt ja oahpásnuvvat Sáme guovlojda.

Konferánsa l vuostatjin sámeskávláj ja mánájgárdij pedagogajda, valla konferánsa hiehpá aj skávlájgárdijda, PP-dievnastussaj, mánájgárde- ja skávlárádevaddijda jna. Temá li vijdes pedagogalasj vuojnos, gánná dættodip sámemánájada ja nuorajda.

SAMIEN PEDAGOGES FAAGEBIEJJIEH 2018, JÁHKÂMÁHKKE

Saemien sjierepedagogeles nedteviermie, saemien sjierepedagogeles däärjojne (SEAD) jih Saemien-lohkemejarne leah aavone ihke maehchie datnem Sjierepedagogeles faagebiejjide bööredh tsiengelen 31.1. - goevten 1.1. Jáhkâmáhkkesne.





Saemien pedagogeles faagebiejjiej tihtele 2018 lea «Saemien gieles jeh kultuvre mijjen vaajmojne» Håalijh saemien lierehtimmien bijre skuvlesne jeh maanagiertesne soptsestieh, jeh tjoevkesem biejjeh ovmesse lierehtimmievuekide jeh nuepide.

Mijjjieh åadtjoebe govledh saemien maanaj tjaeleme-maehtesvoeten bijre jeh saemien aalkoe-lierehtimmien bijre, gaskem jeatjah veaksehks lierehtimmie-vuekiej bijre maanagierteste jeh noerebaeleste geerve jieliedasse. Guktie dejtie gorredibie? Guktie maanam maanagierteste skuvlese gorredibie, jeh noerebaeleste geerve jieliedasse?

Konferanse aaj tjoevkesem beaja guktie saemien kultuvre maahta dovne positijve jeh negatijve årrodh, jeh guktie maahta saemien kultuvrem lierehtimmesne nuhtjedh?

Dah faagebiejjieh öörnesuvvieh fierhten mubpien jaepien ovmesse bielie Saepmesne. Konferansen ulmie lea pedagogeles faagealmetjh saemien lierehtimmieinstitusjovnijste tjööngkedh abpe saemien dajveste juktie faageles maahtoem evtiedidh, gaskesadtedh jeh åahpenidh Saepmien joekehts bieliejgumie.

Konferansen ulmiedåehkie lea uvtemes pedagogh saemien skuvline jeh maanagiertine, bene hævvi råårestalleme aaj sjeahta skuvleaafteridie, barkijidie PP-dienesjisnie, skuvleraeriestæjjide j.n.v.. Dah aamhtesh aktem gamte pedagogeles vuajnoem utnieh, jeh leavloem utnieh saemien maanide jeh noeride.

SAMISKE PEDAGOGISKE FAGDAGER 2018 i JOKKMOKK

Samisk spesialpedagogisk nettverk ved Samisk spesialpedagogisk støtte (SEAD) og Senter for samisk i opplæringa har gleden av å invitere deg til Samiske pedagogiske fagdager 31.1. - 1. 2.2018 i Jokkmokk.

Tittelen for Samiske pedagogiske fagdager 2018 er "samisk språk og kultur i våre hjerter". Foreleserne forteller om opplæringen i samisk på skolen og i barnehagen og belyser ulike metoder og muligheter. Videre får vi høre om samiske barns skriveferdigheter og samisk begynner opplæring, blant annet om sterke opplæringsmodeller og hvordan sikre gode overganger fra barnehagen og skole/ungdom til voksenlivet. I tillegg blir det belyst hvordan samisk kultur kan oppleves som både positiv og negativ, og hvordan bruke den samiske kulturen som ett grunnlag i opplæringen.

Fagdagene blir holdt annet hvert år i ulike deler av Sápmi. Formålet med denne konferansen er å samle pedagogisk personale fra samiske opplæringsinstitusjoner fra hele det samiske området for å utvikle faglig kompetanse, knytte kontakter og bli kjent med ulike deler av Sápmi.

Målgruppen for konferansen er først og fremst pedagoger ved skoler og barnehager med samiske elever/barn, men naturligvis passer konferansen også for barnehage- og skoleeiere, ansatte ved PP-tjenesten, barnehage- og skolerådgivere osv. Temaene har bred pedagogisk vinkling med tynge på samiske barn og unge.

BURES BOAHTIN / BUORISBOAHEM / BUERIE BÅETEME / VELKOMMEN!



PROGRÁMMA

Gaskavahkku, ođđajagimánu 31. b 2018

- 08.30 Registreren - Gáffe/deadja
- 09.00 Buresboahdin, guoimmuheapmi ja dearvuodát
- 09.30 Kristine Nystad - Sámi nuoraid sirdahuvvan nuorravuodas rávisolbmo eallimii.
Makkár sámi kultuvrralaš suodjalanfáktorat ovddidit buori sirdahuvvama rávisolbmuideallimii
- 10.30 Boddu
- 11.00 Siri Nystø Rahka, stipendiáhhta, Sámi allaskuvla – Álgoohpahus lohkamis ja sirdin mánáidgárddis skuvlii
- 11.45 Laura Arola, unnitlogugielaid dutki ja Ohcejoga gieldda čuvgehusjodiheaddji – Giellabeassi ja guovttegielalaš oahpahus giellalávgun luohká bokte
- 12.30 Beaiveborran – Hotell Jokkmokk
- 13.45 Hanna Outakoski, lektor, Umeå Universitet – Sámi mánáid čállingelbbolašvuohhta
- 14.30 Pause
- 15.00 Inga Lill Sigga Mikkelsen, doavttirgrádstipendiáhhta, Sámi allaskuvla – Gievrras oahpahusmodealla sámi mánáidgárddiin ja skuvllain
- 15.45 Maaren Palismaa, oahpaheaddji, Sámi allaskuvla ja Sámi joatkkaskuvla ja boazo doalloskuvla – sámegieloahpahus skuvllas
- 16.30 Loahpahit otná beaivvi logaldallamiid
- 19.30 Mállásat ja kultuvrralaš návddašeapmi – Hotel Jokkmokk

Duorastat, guovvamánu 1. b. 2018

- 09.00 Ketil Lenert Hansen, PhD, Cand.Polit., Cand.mag, UiT Norgga árttalaš universitehta – Sápmelaččat, vealaheapmi ja dearvvašvuohhta
- 10.00 Ann Synnøve Steinfjell – Kulturvuodđuduvvon matematihkkaoahpahus
- 10.45 Boddu
- 11.15 Tiina Johansen – Gáiddusoahpahusain čoavdit sámegiela oahpahusa
- 12.00 Giellatekno – Sámi giellateknologijja veahkkin oahpahasas. Visogovva.
(www.giellatekno.uit.no)
- 12.30 Sámi oahpahusfierpmádat - NetSam – Sámi oahpaheddjiid oktasaš jietna (www.netsam.org)
- 12.55 Loahpaheapmi
- 13.00 Beaiveborran- Jokkmokk hotell - Buorre mátki ruoktot!

PROGRÁMMA

Gasskavahkko, áđájakmáno 31. b. 2018

- 08.30 Tjáledibme - káffa/teđja
- 09.00 Buoris boahthem ja kultuvralasjmuossádibme
- 09.30 Kristine Nystad, Sáme allaskávllá – Sáme nuoraj sirddem nuorravuodas állessjat tukiellemij. Makkir sáme kultuvralasj suodjalimfaktávrá ávdedi vuogas sirddemav állessjattukiellemij
- 10.30 Báddá
- 11.00 Siri Nystø Rahka, stipendiáhhta, Sáme allaskávllá – Álggoáhpáđus láhkámin ja sirddem mánájgárdes skávlláj
- 11.45 Laura Arola, unneplágogielaj dutke ja Ochejot suohkana diehtujuohkemoajvve – Giellabiesse ja guovtegielakáhpáđus giellabiesse klássan
- 12.30 Biebbmo – Hotell Jokkmokk
- 13.45 Hanna Outakoski, lektor, Ubbmen Universitehtta– Sáme mánáj tjállemmáhtudahka
- 14.30 Báddá
- 15.00 Inga Lill Siggá Mikkelsen, dáktárgráđastipendiáhhta, Sáme allaskávllá – Gievras áhpáđusmodælla sáme mánájgárdijn ja skávláj
- 15.45 Maaren Palismaa, áhpáđiddje, Sáme allaskávllá ja Sáme joarkkaskávllá ja boatso jsujttoskávllá – Sáme gielláhpáđibme skávlán
- 16.30 Láhpáđibme
- 19.30 Mállása – Hotell Jokkmokk

Duorastahka, guovvamáno 1. b. 2018

- 09.00 Ketil Lenert Hansen, PhD, Cand.Polit., Cand.mag, UiT Vuona árktalasj universitehtta Sáme, nuppástibme ja varresvuohtha
- 10.00 Ann Synnøve Stenfjell – Kultuvrra vuodon matematihkkaáhpáđimen
- 10.45 Báddá
- 11.15 Tiina Johansen – Guhkásáhpáđimijn sáme gielláhpáđimev tjoavddet
- 12.00 Giellatekno – Sáme giellateknologija áhpáđusán viehkken.
(www.giellatekno.uit.no)
- 12.30 Sáme áhpáđusværmáđahka - NetSam – sáme áhpáđiddjij aktisasj jiedna
(www.netsam.org)
- 12.55 Láhpáđibme
- 13.00 Biebbmo – Hotell Jokkmokk. Buorre manno sijddaj!

PROGRAMME

Gaskevåhkoe tsïengelen 31. b. 2018

- 08.30 Registreereme – Prihtjege/löövje
- 09.00 Buerie bæteme, kulturelle boelhke jïh heelsegh!
- 09.30 Kristine Nystad – Saemien noerh, noerebaeleste geerve jïeliemasse. Guktie noeride vaarjelidh saemien kultuvren tjïrrh gosse dah byjjenieh?
- 10.30 Boelhke
- 11.00 Siri Nystø Rahka, doktorgradestipendijaate, Saemien jïlleskuvle Aalkoeööhpehtimmie lohkemisnie, maanagierteste skuvlese
- 11.45 Laura Arola, gieledotkije jïh Ohcejohkan tjïelten byjjenimmieåejvie – Gïelebiesie jïh guektiengïeleldh ööhpehtimmie gielebiesieklaassesne
- 12.30 Aeredsbiejjiebeapmoeh - Hotelle Jåhkâmåhkesne
- 13.45 Hanna Outakoski, lektovre, Ubmejen universiteete – Saemien maanaj tjaelememaahoe
- 14.30 Boelhke
- 15.00 Inga Lill Sigga Mikkelsen, doktorgradestipendijaate, Saemien jïlleskuvle – Nænnoes ööhpehtimmiemaallh saemien maanagiertine jïh skuvline
- 15.45 Maaren Palismaa, saemienlohkehtæjja, Saemien jïlleskuvle jïh Saemien jaarhkeskuvle jïh båtsoeburrieskuvle – saemien ööhpehtimmie skuvlesne
- 16.30 Orrijimmie
- 19.30 Gaskebiejje-beapmoeh jïh kulturelle boelhke – Hotelle Jokkmokk

Dåarstan goevten 1. b. 2018

- 09.00 Ketil Lenert Hansen – PhD, Cand.Polit., Cand.mag , UiT Norges arktiske universitet Saemieh, sierredimmie jïh healsoe
- 10.00 Ann Synnøve Steinfjell – kultuvrebaseradamme matematihkeööhpehtimmie.
- 10.45 Boelhke
- 11.15 Tiina Johansen – Maajhööhpehtimmie maahta vaestiedassine årrodh saemienlierehtæmman ?
- 12.00 Giellatekno – Samien gieleteknologije goh viehkine lierehtimmesne. Akte bijjieguvvie. (www.giellatekno.uit.no)
- 12.30 Viermierhkie saemienlierehtæmman – NetSam – saemien lohkehtæjjan giele (www.netsam.org)
- 12.55 Galhkuve
- 13.00 Aeredsbiejjiebeapmoeh – Hotelle Jåhkâmåhkesne

PROGRAM

Onsdag 31. januar 2018

08.30 Registrering – Kaffe/te

09.00 Velkommen, kulturelt innslag og hilsener!

09.30 Kristine Nystad – Samisk ungdoms overgang fra ungdom til voksenlivet. Hvilke samiske kulturelle beskyttelsesfaktorer fremmer positiv overgang til voksenlivet?

10.30 Pause

11.00 Siri Nystø Rahka, doktorgradsstipendiat, Sámi allaskuvla – Begynneropplæring i lesing og overgang barnehage-skole

11.45 Laura Arola, språkforsker og Kommunalsjef for oppvekst og fritid, Utsjok kommune – Språkreir og tospråklig opplæring i en språkreirklasse

12.30 Lunsj – Hotell Jokkmokk

13.45 Hanna Outakoski, lektor, Umeå universitet – Samiske barns skriveferdigheter

14.30 Pause

15.00 Inga Lill Sigga Mikkelsen, doktorgradsstipendiat, Sámi allaskuvla – Sterke opplæringsmodeller i samiske barnehager og skoler

15.45 Maaren Palismaa, samisklærer, Sámi allaskuvla og Samisk videregående skole og reindriftsskole – samiskopplæring i skolen

16.30 Slutt for dagen

19.30 Middag og kulturelt innslag – Hotel Jokkmokk

Torsdag 1. februar 2018

09.00 Ketil Lenert Hansen – PhD, Cand.Polit., Cand.mag , UiT Norges arktiske universitet
Samer, diskriminering og helse

10.00 Ann Synnøve Steinfjell – Kulturbasert matematikkundervisning

10.45 Pause

11.15 Tiina Johansen – Kan fjernundervisning være løsning på samiskopplæringen?

12.00 Giellatekno – Samisk språkteknologi som hjelp i opplæringen. En oversikt.
(www.giellatekno.uit.no)

12.30 Nettverk for samiskopplæring - NetSam – den samiske lærerens stemme
(www.netsam.org)

12.55 Avslutning

13.00 Lunsj – Hotell Jokkmokk - Vel hjem!





DIEÐIHEAPMI JA PRAKTIHKALAŠ DIEÐUT

Konferánsa lágiduvvo Ruota bealde, Ajtte - Svenkst fjäll ja samemuseum. Girdi, busse ja idjadeapmi sáh-tát dingot diedihanskovi bokte: www.statped.no/samiskefagdager.

Eanet dieđuid gávnnat neahttasiiddus: www.statped.no/samiskefagdager.

LÁGIDEADDJIT

Fágabeivviid lágida Sámi erenoamášpedagogalaš fierpmádat (SEAF). Fágabeivviid ruhtadit Sámediggi, Statped ja Sámi lohanguovddáš. Fierpmádaga ulbmil lea nannet ja ovdánahttit pedagogalaš gelbbolašvuoda - ávkin sámegiela mánáide, nuoraide ja rávisolbmuide. Dasa lassin lea fierpmádagas ovttasbargu ovdánahttit oahpponeavvuid ja Kártenávdnasat sámi geavaheddjiid várás, ja nannet ja ovdánahttit gelbbolašvuoda sámegiela ja sámegillii.

DIEDEDIBME JA PRAKTIHKALASJ DIEDO

Konferánssa sviegia bielen ásaduvvá, Ajtte – Svensk fjäll ja samemuseum. Girddev, bussav ja idjadimev máhtá dinngut diededimsjiemá baktu: www.statped.no/samiskefagdager.

Ienep dieđojt gávna næhttabielen: www.statped.no/samiskefagdager.

ÁSADIDDJE

Sáme siirapedagogalasj værmádahka (SEAF) ásat fáhkabejvijt. Sámedigge, Statped ja Sáme lāhkānguovdās ruhtadi fáhkabejvijt. Værmádagá ulmme I nannit ja ávdedit pedagogalasj máhtudagáv – ávkken sámegiela mánájda, nuorajda ja állessjattugijda. Duodden ávddánahttá værmádahka oahponevojt ja guoradallamnævojt sáme addnijda, ja nanni ja ávddánahttá máhtudagáv sámegiela ja sámegiellaj.

PÅMELDING OG PRAKTISK INFORMASJON

Konferansen arrangeres ved Ajtte - Svenkst fjäll og samemuseum. Fly, transport og overnatting kan bestilles i påmeldingsskjemaet som finnes på: www.statped.no/samiskefagdager.

Mer informasjon finnes på nettsiden: www.statped.no/samiskefagdager.

ARRANGØR

Fagdager arrangeres av Samisk spesialpedagogisk nettverk (SEAF). Fagdage finansieres av Sametinget, Statped og Senter for samisk i opplæringa. Nettverket har som mål å styrke og utvikle pedagogisk kompetanse – til nytte for samisktalende barn, unge og voksne. I tillegg utvikler nettverket læremidler og kartleggingsmateriell rettet mot samiske bruker, og styrker og utvikler kompetanse i og på samisk språk.

BURES BOAHTIN / BUORISBOAHEM / BUERIE BÅETEME / VELKOMMEN!

